

Sperber X

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

-  40 cm - 105 cm
-  0 - 4 roky
-  ≤21.5 kg
- UN ECE R129/04

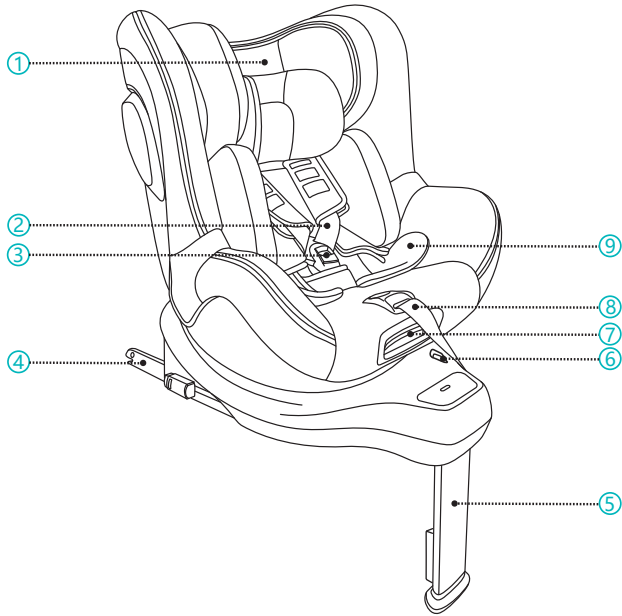


SK

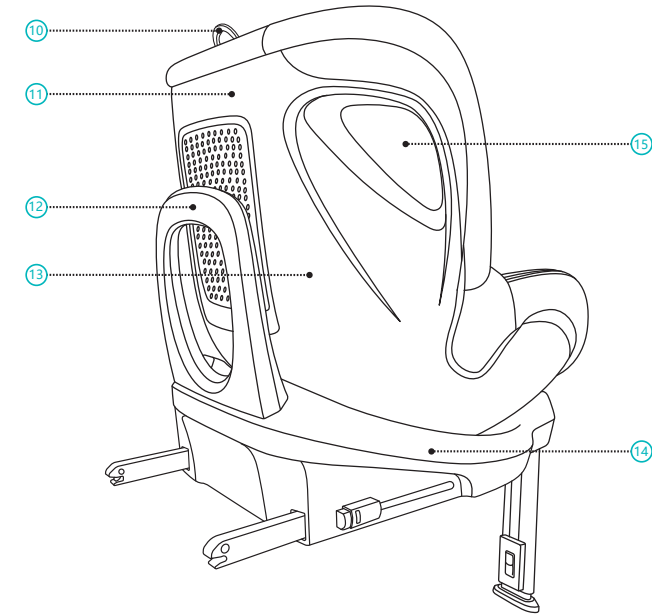
Made in Germany

A5115041 25/06

1 PREHĽAD PRODUKTU



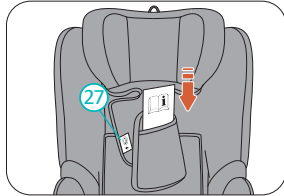
1. Opierka hlavy	6. Vekový obmedzovač
2. 5-bodový bezpečnostný pás	7. Rukoväť na uvoľnenie otáčania / nastavenie sklonu
3. Pracka 5-bodového pásu	8. Nastavovač 5-bodového pásu
4. Konektor ISOFIX	9. Vložka pre novorodenca
5. Podporná noha	



10. Krúžok na nastavenie opierky hlavy	13. Plášť
11. Operadlo	14. Základňa
12. Protidrazová tyč	15. Integrovaná bočná ochrana proti nárazu

2 NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme, že ste si vybrali AVOVA Sperber X na zabezpečenie bezpečnej jazdy vášho dieťaťa. Sedačka bola navrhnutá, testovaná a certifikovaná podľa UNECE R129, vylepšených detských zádržných systémov. Schvaľovacia pečat' E (v kruhu) a schvaľovacie číslo sa nachádzajú na oranžovom schvaľovacom štítku (nálepka na detskej sedačke). Detská sedačka je určená pre deti s výškou od 40 cm do 105 cm, približne vo veku od 0 do 4 rokov. Je dôležité, aby ste si tento návod prečítali PRED inštaláciou detskej sedačky. Nesprávna inštalácia a/alebo nesprávne používanie sedačky môže ohroziť vaše dieťa. Tento návod na použitie by mal byť uložený vo vrecku na zadnej strane poťahu opierky hlavy, aby bol kedykoľvek k dispozícii. Tieto pokyny na použitie sú neoddeliteľnou súčasťou výrobku a prispievajú k jeho bezpečnému používaniu. Na výrobku ponechajte iba návod na použitie vo vašom národnom jazyku. Ostatné jazykové verzie musia byť z výrobku odstránené a môžu byť uložené oddelene alebo zlikvidované podľa predpisov.



Po použití prosím vložte návod na použitie do úložného vrecka umiestneného na zadnej strane poťahu opierky hlavy (štítok 27) na poťahu označujúce polohu úložného priestoru pre návod).

V tejto príručke sa používajú nasledujúce symboly:

-  **NEBEZPEČENSTVO** NEBEZPEČENSTVO označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, povedie k smrti alebo vážnemu zraneniu.
-  **VAROVANIE** VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.
-  **UPOZORNENIE** UPOZORNENIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

 **NEBEZPEČENSTVO** AVOVA Sperber X je schválená pre výšku dieťaťa 40 cm – 105 cm v smere proti jazde a 76 cm – 105 cm v smere jazdy.

 **NEBEZPEČENSTVO** Je bezpodmienečne nutné používať detskú sedačku v polohe proti smeru jazdy, ak je vaše dieťa mladšie ako 15 mesiacov. Akonáhle je dieťa staršie ako 15 mesiacov a dosiahne výšku 76 cm, môže byť sedačka používaná buď proti smeru jazdy, alebo v smere jazdy.

 **NEBEZPEČENSTVO** AVOVA Sperber X je možné používať iba na sedadlách vozidla s kotevnými bodmi ISOFIX. Skontrolujte zoznam kompatibilných vozidiel.

 **NEBEZPEČENSTVO** Detská sedačka sa nesmie používať v polohe proti smeru jazdy na sedadle vozidla s aktívnym airbagom. Aktívny airbag môže spôsobiť vážne zranenie dieťaťa v sedačke proti smeru jazdy.

 **NEBEZPEČENSTVO** Sedačku je nutné inštalovať na sedadlo bez aktívneho airbagu alebo s deaktivovaným airbagom. Vždy používajte 5-bodový pás na upevnenie dieťaťa.

 **NEBEZPEČENSTVO** Keď dieťa presiahne výšku 105 cm alebo ramená dieťaťa presiahnu najvyššiu polohu ramenného pásu, musí prejsť na sedačku vhodnú pre vyššie deti.

 **NEBEZPEČENSTVO** Vždy používajte vložku pre novorodenca, pokiaľ dieťa nemá výšku aspoň 60 cm.

 **NEBEZPEČENSTVO** AVOVA Sperber X je schválená pre výšku medzi 40 cm a 105 cm pri použití konektorov ISOFIX a podpornej nohy 5 vo vozidlách.

 **NEBEZPEČENSTVO** Vždy používajte podpornú nohu pri inštalácii detskej sedačky spolu s konektormi ISOFIX. Podporná noha musí byť v kontakte s podlahou vozidla a indikátor podporné nohy musí svietiť zeleno.

 **NEBEZPEČENSTVO** AVOVA Sperber X je kompatibilná s univerzálnymi sedáciami pozíciami vo vozidlách. Pre vhodné pozície vo vašom vozidle si prosím prečítajte príručku vozidla.

 **NEBEZPEČENSTVO** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru v detskej sedačke.

 **NEBEZPEČENSTVO** Detskú sedačku zlikvidujte po akejkoľvek dopravnej nehode alebo násilnom náraze, pretože sedačka môže byť poškodená, aj keď poškodenie nemusí byť okamžite viditeľné.

 **NEBEZPEČENSTVO** Nepoužívajte žiadne mazivá na sedačke ani ju nijako neupravujte, pretože by to mohlo vážne ovplyvniť schopnosť sedačky chrániť vaše dieťa.

 **NEBEZPEČENSTVO** Použitie na zadnom sedadle: Posuňte predné sedadlo dostatočne dopredu, aby detské nohy nedosiahli na operadlo predného sedadla, čo je bezpečnejšie.

 **NEBEZPEČENSTVO** Uistite sa, že všetci cestujúci vedia, ako dieťa v prípade núdze uvoľniť zo sedačky.

 **NEBEZPEČENSTVO** Uistite sa, že batožina alebo iné predmety sú správne upevnené. Nepevne uložená batožina môže spôsobiť vážne zranenia detí a dospelých pri nehode.

 **NEBEZPEČENSTVO** V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu detskej sedačky alebo predajcu.

 **NEBEZPEČENSTVO** AVOVA odporúča, aby sa detské sedačky nekupovali ani nepredávali z druhej ruky.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Detská sedačka musí byť vždy upevnená v aute pomocou kotevných bodov ISOFIX, aj keď sa v nej práve neprepravuje dieťa.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Nepodkladajte detskú sedačku intenzívnym priamym slnečným žiarením. Pri intenzívnom slnečnom žiarení sa detská sedačka alebo jej časti môžu veľmi zahriať a spôsobiť dieťaťu ujmu.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Pevné predmety a plastové časti sedačky Sperber X musia byť umiestnené a nainštalované tak, aby sa počas bežného používania vozidla nedostali do pasce pohyblivého sedadla alebo dverí vozidla.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Detská sedačka musí byť pravidelne kontrolovaná, aby sa zabezpečilo, že všetky jej časti fungujú správne a nie sú poškodené.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** NEPOUŽÍVAJTE doma. Sedačka nie je určená na domáce použitie a môže sa používať iba vo vozidle.

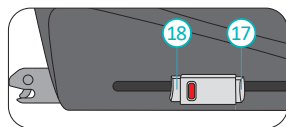
 **UPOZORNENIE** Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť materiál detskej sedačky.

 **UPOZORNENIE** Sedadlá vozidla môžu vykazovať známky opotrebovania pri používaní detskej sedačky. Aby sa tomu predišlo, môžu sa použiť ochranné podložky na sedadlá.

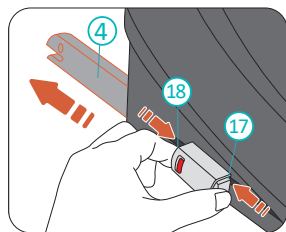
3 INŠTALÁCIA PRÍPRAVA

 **NEBEZPEČENSTVO** Uistite sa, že sedadlo vozidla, na ktoré je inštalovaná detská sedačka, je v zvislej polohe, ak je sedadlo vozidla nastaviteľné.

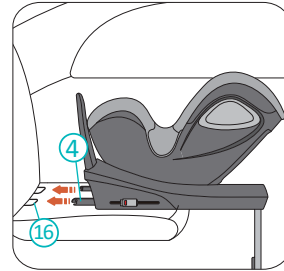
Sedadlo musí byť inštalované pomocou konektorov ISOFIX 4 pripojených k kotevným bodom ISOFIX 16 a pripevnením podporné nohy 5 k podlahe vozidla. Je kompatibilná s univerzálnymi sedáciami pozíciami vo vozidlách. Prečítajte si príručku vozidla.



Tlačidlo uvoľnenia ISOFIX A 17
Tlačidlo uvoľnenia ISOFIX B 18



1. Pre uvoľnenie konektora ISOFIX stlačte a držte oba tlačidlá ISOFIX A 17 a ISOFIX B 18, potom vytiahnite konektor ISOFIX 4 úplne zo základne sedačky. Tento postup vykonajte na oboch stranách.

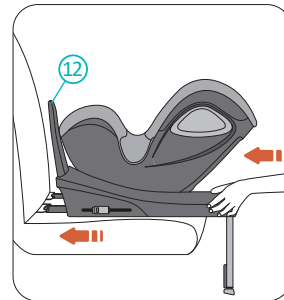


2. Položte detskú sedačku na sedadlo vozidla a nasmerujte oba konektory ISOFIX 4 na kotevné body ISOFIX 16 v sedadle vozidla. U niektorých vozidiel je potrebné pred inštaláciou odstrániť kryty kotevných bodov (skontrolujte manuál vozidla).



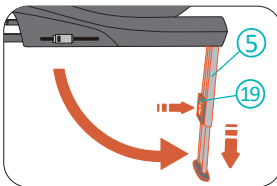
3. Zapojte jeden konektor ISOFIX do kotevného bodu ISOFIX, kým nezaznie cvaknutie. Rovnaký postup zopakujte na druhej strane, aby boli oba konektory zapojené.

 **NEBEZPEČENSTVO** Skontrolujte oba indikátory ISOFIX, ak oba svietia zeleno, konektory ISOFIX sú úspešne uzamknuté.

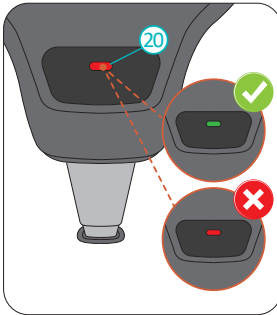


4. Pevne pritlačte detskú sedačku k operadlu sedadla vozidla, čo najviac dozadu, až kým protidrazová tyč 12 pevne nedosadá na operadlo sedadla vozidla.

 **NEBEZPEČENSTVO** Skontrolujte, či je sedačka bezpečne pripevnená, tým, že sa ju pokúsite vytiahnuť z oboch strán.



5. Podporná noha (19) sa najprv úplne rozloží. Potom upravte jej dĺžku stlačením tlačidla uvoľnenia podporné nohy (19), až kým sa nedotkne podlahy vozidla a indikátor (20) svieti zeleno, pričom sedadlo sa nachádza čo najbližšie k povrchu sedadla vozidla.



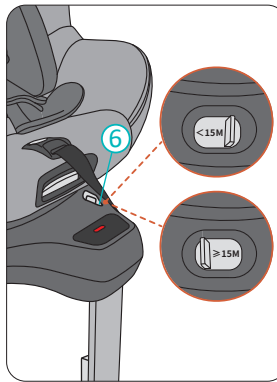
NEBEZPEČENSTVO Podporná noha musí byť pevne zapojená do podlahy vozidla, kým indikátor podporné nohy (20) svieti zeleno.

NEBEZPEČENSTVO Podporná noha musí byť pevne v kontakte s podlahou vozidla, nesmie byť voľná ani sa dotýkať iných predmetov. Dĺžka podporné nohy môže mierne zdvihnúť detskú sedačku a jemne sa dotýkať sedadla vozidla.

4 OTÁČANIE DETSKEJ SEDADLA

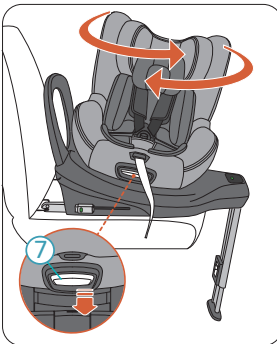
AVOVA Sperber X má sedadlovú škupinu, ktorá sa dá otočiť o 360 stupňov na základni detskej sedačky. Ak je vaše dieťa mladšie ako 15 mesiacov alebo má výšku menej ako 76 cm, vždy ho zabezpečte smerom dozadu. Ak má dieťa výšku medzi 76 a 105 cm, môže byť zabezpečené buď smerom dozadu alebo dopredu.

NEBEZPEČENSTVO Detská sedačka sa môže otočiť do bočnej polohy (smerom k dverám vozidla) iba na ľahký prístup, ale nikdy neprepravujte dieťa týmto spôsobom.



Detská sedačka je vybavená obmedzovačom veku (6), ktorý zabraňuje nesprávnemu používaniu systému otáčania tým, že obmedzuje polohu čelom dopredu, kým dieťa nedosiahne 15 mesiacov. Obmedzovač veku má 2 polohy – pre deti mladšie a staršie ako 15 mesiacov. Posuňte ho podľa veku vášho dieťaťa. Keď má vaše dieťa menej ako 15 mesiacov, škupinu je možné otočiť len čelom dozadu alebo do strany. Keď má vaše dieťa viac ako 15 mesiacov a je vyššie ako 76 cm, sú k dispozícii všetky smery otáčania.

NEBEZPEČENSTVO Nepoužívajte polohu čelom dopredu, ak má vaše dieťa menej ako 15 mesiacov a/alebo je menšie ako 76 cm.



Stlačte Rotation Release Handle (7), aby ste odomkli sedáciu škupinu. Teraz môžete otáčať sedáciu škupinu. Sedačka má dve zamknuté polohy – čelom dopredu a čelom dozadu. Keď sa sedačka dostane do zamknutej polohy, automaticky sa zamkne s cvaknutím. Sedačka má tiež dve bočné medzipolohy (odomknuté), aby bolo možné dieťa ľahko vložiť alebo vybrať.

NEBEZPEČENSTVO Pred každou jazdou skontrolujte, či je sedačka správne zamknutá, a to tak, že skúsíte otočiť sedáciu škupinu bez stlačenia Rotation Release Handle (7).

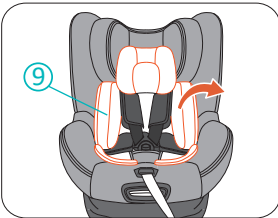
NEBEZPEČENSTVO Necestujte, ak nie je detská sedačka zamknutá v polohe čelom dopredu alebo dozadu. Poloha do strany nie je povolená počas jazdy.

5 NASTAVENIE SKLONU



AVOVA Sperber X má tri polohy sklonu v polohe čelom dopredu a tri polohy sklonu v polohe čelom dozadu. Ak chcete upraviť sklon, stlačte Recline Adjustment Handle (7) a posúvajte sedáciu škupinu dopredu a dozadu.

6 POUŽITIE VLOŽKY PRE NOVORODENCA

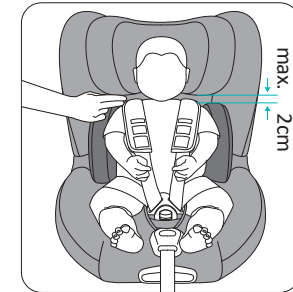


Vždy používajte Newborn Insert (9), ak je dieťa menšie ako 60 cm. Pri umiestňovaní dieťaťa umiestnite hlavovú podložku vložky (nastaviteľnú výšku) tak, aby správne obopínala hlavu dieťaťa. Ak má dieťa 61 až 75 cm, vložku môžete podľa potreby použiť alebo odstrániť.

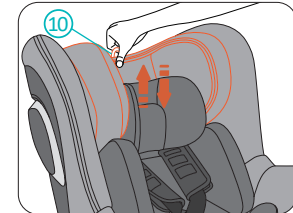
7 UMIESTNENIE DIEŤAŤA

PRED UPEVNENÍM DIEŤAŤA NASTAVTE OPIERKU HLAVY.

UPOZORNENIE Pred nastavením Headrest (1) povolte 5-bodový bezpečnostný systém (2).

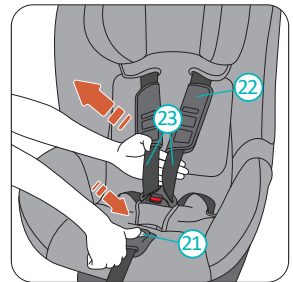


NEBEZPEČENSTVO Opierka hlavy by mala byť nastavená tak, aby jej spodný okraj bol tesne nad ramenami dieťaťa a medzera by nemala byť väčšia ako 2 cm (šírka dvoch prstov).

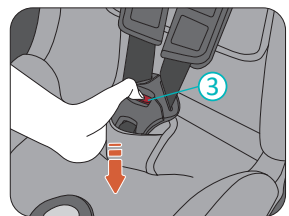


Na nastavenie výšky Headrest (1) potiahnite a podržte Headrest Adjustment Ring (10). Potiahnutím nahor posuniete opierku vyššie, stlačením nadol ju posuniete nižšie. Po nastavení požadovanej polohy uvoľnite prsteň, aby sa opierka zamkla.

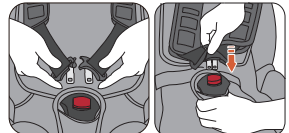
UPEVNENIE DIEŤAŤA



1. Stlačte Harness Adjustment Button (21) a potiahnite ramenné popruhy (23) čo najviac smerom k sebe. Uistite sa, že popruhy ťaháte spod Chest Pads (22), ako je znázornené.



2. Stlačte červené tlačidlo na 5-bodovom zapínaní (3), aby ste ho odpoli.

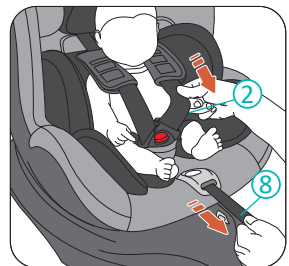


3. Umiestnite dieťa do sedačky Sperber X. Premiestnite ramenné popruhy cez ramená dieťaťa a spojte západky. Malo by byť počuť zreteľné "cvaknutie", ktoré potvrdí správne zaskočenie západiek.



4. Potiahnite oba ramenné popruhy (23), aby ste dotiahli bedrový pás (24).

NEBEZPEČENSTVO Uistite sa, že bedrový pás sedí nízko, aby pevne obopínal panvu dieťaťa.



5. Potiahnite 5-bodový upínací popruh (8), kým popruhy (2) pevne neuchytia dieťa.

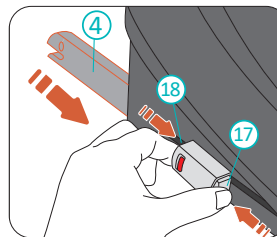
NEBEZPEČENSTVO Po dotiahnutí skontrolujte, či nie sú popruhy prekrútené.

6. Nakoniec stiahnite oba hrudné chrániče úplne nadol.

VYBRANIE DIEŤAŤA

Postupujte podľa kroku 1 časti "UPEVNENIE DIEŤAŤA", aby ste popruhy povolili, a potom podľa kroku 2, aby ste dieťa uvoľnili.

8 ODSTRÁNENIE SEDAČKY



Pri stlačení a podržaní ISOFIX Release Button A (17) a ISOFIX Release Button B (18) zasuniete ISOFIX Connector (4) do základne detskej sedačky. Tento krok vykonajte na oboch stranách sedačky.

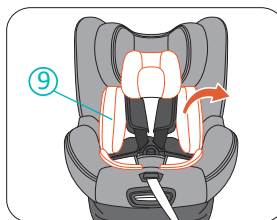
9 STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Vždy skontrolujte, či je západka neblokovaná a správne funguje. Náplň sedačky môžete občas vybrať a vypráť. Perte jemným detergentom v šetrnom programe práčky (30°C). Postupujte podľa pokynov na prateľnom štítku. Plastové časti a západku môžete očistiť jemným mydlom a vodou.

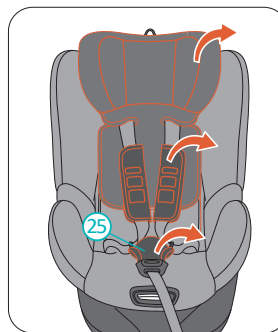
NEBEZPEČENSTVO Detskú sedačku nesmie byť používaná bez originálneho potahu AVOVA. Potah je súčasťou bezpečnostného systému a môže byť nahradený len originálnym potahom od AVOVA.

VYBRANIE A NASADENIE POTAHU SEDAČKY



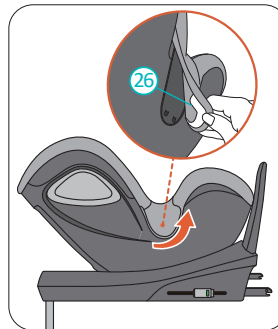
1. Nastavte sedačku do polohy čelom dopredu, sedáciu škupinu do zvislej polohy a opierku hlavy do najvyššej polohy.

2. Vyberte vložku pre novorodenca (9).

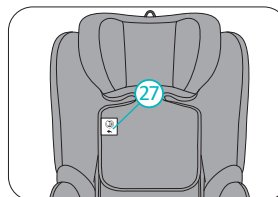


3. Odstráňte potah opierky hlavy.

4. Odopnite 5-bodový bezpečnostný systém. Vyberte hrudné chrániče a medzinohu (25).



5. Uvoľnite háčiky potahu (26) na oboch stranách a potom odstráňte potah sedacej škupiny.



Potah nasadte v opačnom poradí.

Pred praním textilného potahu vyberte používateľskú príručku z vrečka na uloženie (štítk na (27) potahu označuje jej umiestnenie), aby nedošlo k poškodeniu. Uistite sa, že je príručka uložená na bezpečnom mieste, a po opätovnom nasadení potahu ju vráťte späť do vrečka.

10 ZÁRUKA

1. Záručná doba pre AVOVA Sperber X je 2 roky od dátumu prvého nákupu. Výrobok musí byť používaný v súlade s touto príručkou. Akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym používaním zruší záruku.
2. Poriadne uschovajte doklad o kúpe pre prípad reklamácie.
3. Nikdy nevyužívajte služby tretích strán na údržbu, opravy alebo úpravy, inak stratíte nárok na záruku. Vždy sa obráťte na autorizovaných predajcov AVOVA.

Ak máte ďalšie otázky ohľadom používania detskej sedačky, neváhajte nás kontaktovať:

AVOVA GmbH
Blaubeurer Straße 71
89077 Ulm
Germany
T: +49 731 379941-0
info@avova-childcare.com
www.avova-childcare.com

11 LIKVIDÁCIA

Pri likvidácii detskej sedačky postupujte podľa miestnych predpisov o odpade. Ak máte ďalšie otázky, kontaktujte miestny odpadový úrad alebo správu mesta.



Ak potrebujete návod na používanie v iných jazykoch, naskenujte QR kód a stiahnite si ho.